

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

1998

Julkaistu Helsingissä 17 päivänä kesäkuuta 1998

N:o 408—411

SISÄLLYS

N:o		Sivu
408	Valtioneuvoston päätös liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomoottoreiden pakokaasu- ja hiukkaspäästöjen rajoittamisesta	1307
409	Valtioneuvoston päätös suositukseksi eräistä asuinhuoneistojen vuokrien tarkistamistavoista ..	1314
410	Liikenneministeriön päätös Ilmailulaitoksen viranomaissuoritteiden maksullisuudesta	1316
411	Liikenneministeriön päätös linja-autoliikenteen henkilötaksoista annetun liikenneministeriön päätöksen 1 ja 2 §:n muuttamisesta	1322

N:o 408

Valtioneuvoston päätös

liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomoottoreiden pakokaasu- ja hiukkaspäästöjen rajoittamisesta

Annettu Helsingissä 4 päivänä kesäkuuta 1998

Valtioneuvosto on ympäristöministeriön esittelystä päättänyt 25 päivänä tammikuuta 1982 annetun ilmansuojelulain (67/1982) 9 §:n nojalla, sellaisena kuin se on laissa 1711/1995:

1 §

Sovelletamisala

Tätä päätöstä sovelletaan vaihtelevalla nopeudella käytettävään puristusytytysmoottoriin, joka on tarkoitettu asennettavaksi maalla liikkuvaan työkoneeseen ja jonka nettoteho on 18 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW. Tämän päätöksen liitteessä on esimerkkiluettelo liikkuvista työkoneista, joissa käytettäviin moottoreihin sovelletaan tätä päätöstä.

Tätä päätöstä ei sovelleta moottoriin, jota käytetään:

1) moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppi hyväksyntää koskevassa jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetussa neuvoston direktiivissä 70/156/ETY tai kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppi hyväksynnästä annetussa neuvoston direktiivissä 92/61/ETY määritellyssä ajoneuvossa;

2) pyörillä varustettujen maatalous- ja metsätraktoreiden tyyppi hyväksyntää koskevassa jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetussa neuvoston direktiivissä 74/150/ETY määritellyssä maataloustraktorissa;

- 3) laivassa;
- 4) veturissa;
- 5) ilma-aluksessa; tai
- 6) generaattorissa.

Tätä päätöstä ei myöskään sovelleta:

1) puolustusvoimien tai rajavartiolaitoksen käyttöön tarkoitettuihin moottoreihin;

2) moottoreihin, joille hyväksyntäviranomaisen on myöntänyt 2 §:n 1 kohdassa mainitun työkoneiden päästä direktiivin 10 artiklan 2 kohdan perusteella vapautuksen siinä tarkoitettuna erillisen hakemuksen perusteella; eikä

3) Suomessa valmistettuihin, yhteisön markkinoiden ulkopuolelle tarkoitettuihin moottoreihin.

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 97/68/EY; EYVL N:o L 59, 27.2.1998, s. 1

2 §

Määritelmät

Tässä päätöksessä tarkoitetaan:

1) *työkoneiden päästödirektiivillä* liikkuviin työkoneisiin asennettavien polttomootoreiden kaasu- ja hiukkaspäästöjen torjuntatoimenpiteitä koskevaa jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 97/68/EY;

2) *liikkuvalla työkoneella* korilla varustettua tai koritonta liikkuvaa konetta taikka siirrettävää teollisuuslaitetta tai -ajoneuvoa, jota ei ole tarkoitettu matkustajien tai tavaroiden kuljetukseen maantiellä ja johon on asennettu työkoneiden päästödirektiivin I liitteen 1 kohdassa määritelty polttomootori;

3) *tyyppihyväksynnällä* menettelyä, jossa Euroopan unionin jäsenvaltion hyväksyntäviranomainen vahvistaa liikkuvaan työkoneeseen tarkoitettun moottorityypin tai moottori-perheen täyttävän työkoneiden päästödirektiivissä tarkoitetut vaatimukset;

4) *moottorityypillä* moottoriluokkaa, johon kuuluvat moottorit eivät eroa toisistaan työkoneiden päästödirektiivin II liitteen 1 lisäyksessä esitettyjen olennaisten ominaisuuksien osalta;

5) *moottori-perheellä* valmistajan määrittelemää moottoreiden ryhmää, jolla oletetaan suunnittelunsa perusteella olevan samanlaiset pakokaasupäästöominaisuudet ja johon kuuluvat moottorit ovat työkoneiden päästödirektiivin vaatimusten mukaiset;

6) *perusmoottorilla* moottoria, joka on valittu moottori-perheestä siten, että se täyttää työkoneiden päästödirektiivin I liitteen 6 ja 7 kohdan vaatimukset;

7) *moottorin antoteholla* työkoneiden päästödirektiivin I liitteen 2.4 kohdan mukaista nettotehoa;

8) *moottorin valmistuspäivällä* päivämäärää, jolloin moottori läpäisee viimeisen tarkastuksen tuotantolinjalta valmistumisen jälkeen;

9) *markkinoille luovuttamisella* tämän päätöksen soveltamisalaan kuuluvan tuotteen asettamista saataville yhteisön markkinoilla, maksua vastaan tai ilmaiseksi, yhteisössä tapahtuvaa jakelua tai käyttöä varten;

10) *valmistajalla* luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka vastaa hyväksyntäviranomaiselle kaikista tyyppihyväksyntä-

prosessin osa-alueista sekä tuotannon vaatimustenmukaisuuden varmistamisesta;

11) *hyväksyntäviranomaisella* Euroopan unionin jäsenvaltion toimivaltaista viranomaista, joka on vastuussa kaikista moottorin tai moottori-perheen tyyppihyväksynnän osa-alueista, hyväksyntätodistusten myöntämisestä ja näiden peruuttamisesta, toimimisesta yhteyshenkilönä muiden jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa sekä valmistajan tuotannon vaatimustenmukaisuusjärjestelyjen todentamisesta;

12) *teknisellä tutkimuslaitoksella* yhteisöä tai toimielintä, joka on nimetty testauslaboratorioksi suorittamaan testejä tai tarkastuksia hyväksyntäviranomaisen puolesta;

13) *ilmoituslomakkeella* työkoneiden päästödirektiivin II liitteen mukaista asiakirjaa, jossa ilmoitetaan tyyppihyväksyntähakemuksessa annettavat tiedot;

14) *aineistokansiolla* tekniselle tutkimuslaitokselle tai hyväksyntäviranomaiselle toimitettuja ilmoituslomakkeessa tarkoitettuja aineistoja, kuten tietoja, piirustuksia tai valokuvia;

15) *tietopaketilla* aineistokansiota sekä teknisen tutkimuslaitoksen tai hyväksyntäviranomaisen siihen lisäämiä testausselesteita tai muita asiakirjoja; sekä

16) *tietopaketin hakemistolla* asiakirjaa, johon on luetteloitu tietopaketin sisältö asianmukaisesti numeroituna tai muutoin merkittynä siten, että kaikki sivut voidaan helposti tunnistaa.

3 §

Hyväksyntäviranomainen

Ajoneuvohallintokeskus toimii Suomessa tämän päätöksen mukaisena hyväksyntäviranomaisena.

4 §

Tekninen tutkimuslaitos

Tekninen tutkimuslaitos toimii testauslaboratoriona 6 §:ssä tarkoitetuissa hyväksyntätesteissä ja 12 §:ssä tarkoitettussa tuotannon vaatimustenmukaisuuden tarkastamisessa. Laitoksen tulee olla moottoriajoneuvojen ja niiden perävaunujen tyyppihyväksyntää koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun direktiivin 70/156/ETY

muuttamisesta annetun neuvoston direktiivin 92/53/ETY säännösten mukainen.

5 §

Markkinoille luovuttaminen

Liikkuvaan työkoneseen tarkoitettu uusi moottori voidaan luovuttaa Suomessa markkinoille vain, jos hyväksyntäviranomaisen on myöntänyt moottorille tyyppihyväksynnän.

Ajoneuvojen dieselmoottoreiden ilman pilaantumista aiheuttavien kaasupäästöjen vähentämistä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 88/77/ETY mukainen hyväksyntä, joka täyttää mainitun direktiivin muuttamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/542/ETY 2 artiklassa ja I liitteen 6.2.1 kohdassa säädetty vaiheen A tai B vaatimukset mukaan lukien hyväksyntämerkinnät, katsotaan täyttävän työkonien päästödirektiivin 9 artiklan 2 kohdassa säädetyn vaiheen I vaatimukset. Tämän hyväksynnän kelpoisuus päättyy työkonien päästödirektiivin 9 artiklan 3 kohdassa säädetyn vaiheen II täytäntöönpanon alkaessa.

Valmistajan tai hänen edustajansa on luovutettava hyväksynnästä vastaavalle hyväksyntäviranomaiselle pyydettyä tunnistenumeroiden tarkastusta varten moottoreiden ostajia, ei kuitenkaan konevalmistajia, koskevat kaikki tarvittavat tiedot ja valmistetuiksi ilmoitettujen moottoreiden tunnistenumerot.

6 §

Tyyppihyväksynnän hakeminen

Jos valmistaja hakee tyyppihyväksyntää Suomessa, on sitä haettava ajoneuvohallintokeskukselta. Hakemukseen on liitettävä työkonien päästödirektiivin 3 artiklassa tarkoitettu aineistokansio, jonka sisältö eritellen työkonien päästödirektiivin II liitteen ilmoituslomakkeella. Valmistajan on annettava tyyppihyväksyntähakemuksessa selvitys takuehtojen kattamista huoltotoimenpiteistä ja huoltoaikataulusta. Ilmoituslomakkeella on annettava tiedot jälkikäsitteilylaitteiden huollosta, uusimisista ja takuehdoista. Tyyppihyväksyntähakemukseen liitetään hyväksyntätesteistä vastaavan teknisen tutkimuslaitoksen testausselostus työkonien

päästödirektiivin II liitteen 1 lisäyksessä tarkoitettujen moottorityypin ominaisuuksien mukaisesta moottorista.

Jos ajoneuvohallintokeskus toteaa, ettei moottoriperhettä koskevassa hakemuksessa tarkoitettu perusmoottori vastaa täysin työkonien päästödirektiivin II liitteen 2 lisäyksessä tarkoitettua moottoriperhettä, valmistajan on tarvittaessa luovutettava ajoneuvohallintokeskuksen määrittämästä ylimääräisestä perusmoottorista testausselektio.

Yhtä moottorityyppiä tai moottoriperhettä koskevaa hakemusta ei saa jättää useammalle kuin yhdelle hyväksyntäviranomaiselle. Jokaisesta moottorityypistä tai moottoriperheestä on tehtävä erillinen hakemus.

7 §

Tyyppihyväksynnän myöntäminen

Tyyppihyväksyntä on myönnettävä moottorityypille tai moottoriperheelle, joka on tyyppihyväksyntähakemuksen aineistokansion mukainen ja täyttää tämän päätöksen vaatimukset.

Tyyppihyväksynnästä annetaan valmistajalle moottorityyppi- tai moottoriperhekohtainen työkonien päästödirektiivin VI liitteessä tarkoitettu tyyppihyväksyntätodistus liitteineen. Tyyppihyväksyntätodistus numeroidaan työkonien päästödirektiivin VII liitteen mukaisesti. Tyyppihyväksyntätodistuksessa ilmoitetaan moottorityyppiä tai moottoriperhettä koskevat työkonien päästödirektiivin 4 artiklassa tarkoitettut käyttörajoitukset ja asentamisen edellytykset.

Ajoneuvohallintokeskuksen tulee tarpeen mukaan tarkastaa tarvittaessa muiden jäsenvaltioiden viranomaisten kanssa, että moottorilla on voimassa olevan tyyppihyväksynnän mukainen tunnistenumero. Ajoneuvohallintokeskus ylläpitää tunnistenumerolettelo moottoreista, joille se on myöntänyt tyyppihyväksynnän.

Ajoneuvohallintokeskuksen tehtävänä on huolehtia komissiolle ja jäsenvaltioiden viranomaisille tehtävistä työkonien päästödirektiivin 4 artiklan 4 kohdassa tarkoitetuista ilmoituksista.

8 §

Tyyppihyväksynnän muuttaminen

Valmistajan on ilmoitettava ajoneuvohal-

lintokeskukselle sen myöntämän tyyppihyväksyntätodistuksen tietopaketin sisältöön vaikuttavista kaikista muutoksista. Jos tietopakettin yksityiskohtiin on tehty muutoksia, ajoneuvohallintokeskuksen on muutettava tietopaketin sisältöä, annettava muutettu tyyppihyväksyntätodistus ja edellytettävä uusia testejä tai tarkastuksia siten kuin työkonoiden päästödirektiivin 5 artiklan 3 kohdassa edellytetään.

9 §

Päästöjen raja-arvot

Liikkuvan työkonoiden moottorin, jonka nettoteho on 37 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW, tyyppihyväksynnän edellytyksenä 1 päivästä heinäkuuta 1998 on, että moottorin pakokaasu- ja hiukkaspäästöt eivät ylitä seuraavan taulukon raja-arvoja:

Nettoteho P (kW)	Hiilimonoksidi g/kWh	Hiilivedyt g/kWh	Typen oksidit g/kWh	Hiukkaset g/kWh
130 ≤ P ≤ 560	5,0	1,3	9,2	0,54
75 ≤ P < 130	5,0	1,3	9,2	0,70
37 ≤ P < 75	6,5	1,3	9,2	0,85

Liikkuvan työkonoiden moottorin, jonka nettoteho on 18 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW, tyyppihyväksynnän edellytyksenä seuraavista ajankohdista alkaen on, että moottorin pakokaasu- ja hiukkaspäästöt eivät ylitä jäljempänä olevan taulukon raja-arvoja:

a) 1 päivästä tammikuuta 2000 moottori, jonka nettoteho on 18 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 37 kW;

b) 1 päivästä tammikuuta 2001 moottori, jonka nettoteho on 130 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW;

c) 1 päivästä tammikuuta 2002 moottori, jonka nettoteho on 75 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 130 kW; ja

d) 1 päivästä tammikuuta 2003 moottori, jonka nettoteho on 37 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 75 kW.

Nettoteho P (kW)	Hiilimonoksidi g/kWh	Hiilivedyt g/kWh	Typen oksidit g/kWh	Hiukkaset g/kWh
130 ≤ P ≤ 560	3,5	1,0	6,0	0,2
75 ≤ P < 130	5,0	1,0	6,0	0,3
37 ≤ P < 75	5,0	1,3	7,0	0,4
18 ≤ P < 37	5,5	1,5	8,0	0,8

10 §

Vaatimustenmukaisuuden osoittaminen

Valmistajan on kiinnitettävä moottoreihin työkonoiden päästödirektiivin I liitteen 3 kohdan mukaiset merkinnät. Kunkin moottorityypin tyyppihyväksyntätodistuksen käyttö- rajoituksista ja asennusehdoista on liitettävä yksityiskohtaiset tiedot käsittävä ilmoituslomake jokaiseen moottoritoimitukseen. Jos konevalmistajalle toimitetaan sarja moottorityyppejä, joille on asetettu 7 §:n 2 momentissa tarkoitettu käyttörajoitus, on yksi ilmoituslomake kustakin moottorityypistä annettava viimeistään ensimmäisen moottorin toimituspäivänä ja lomakkeessa on ilmoitettava toimitussarjaan kuuluvien moottoreiden tunnistenumerot.

Valmistajan on pyynnöstä lähetettävä tyyppihyväksynnän myöntäneelle ajoneuvohallintokeskukselle 45 vuorokauden kuluessa kunkin kalenterivuoden päättymisestä ja viipymättä kunkin tyyppihyväksynnän soveltamisen alkamispäivän jälkeen sekä välittömästi ajoneuvohallintokeskuksen määräämän muun päivämäärän jälkeen tunnistenumero- luettelo moottorityypeistä, joita on valmistettu työkonoiden päästödirektiivin vaatimusten mukaisesti edellisen ilmoituksen jälkeen tai sen jälkeen, kun direktiivin vaatimuksia oli alettu soveltaa. Luettelossa on eriteltävä tunnistenumeroita vastaavat moottorityypit tai -perheet ja tyyppihyväksyntänumerot, jolleivät ne käy ilmi moottorien koodijärjestelmästä. Luettelossa on lisäksi ilmoitettava moottorityypin tai -perheen valmistuksen päättymisestä. Valmistajan on säilytettävä moottorien tunnistenumerotiedot vähintään 20 vuoden

ajan, jollei luetteloja lähetetä säännöllisesti ajoneuvohallintokeskukselle.

Valmistajan on lähetettävä tyyppi hyväksynnän myöntäneelle ajoneuvohallintokeskukselle 45 vuorokauden kuluessa kunkin kalenterivuoden päättymisestä ja viimeistään kunakin 11 §:ssä tarkoitettuna päivämääränä ilmoitus valmistajan valmistusohjelmaan kuuluvista moottorityypeistä ja -perheistä asianomaisine tunnistenumeroineen.

11 §

Markkinoille luovuttamisen päivämäärät

Markkinoille luovutettavan liikkuvan työkoneneen uuden moottorin tulee olla tyyppi hyväksytty tämän päätöksen mukaisesti seuraavista päivämääristä alkaen riippumatta siitä, onko se jo asennettu työkoneseen:

1) moottori, jonka tyyppi hyväksynnän raja-arvoista säädetään 9 §:n 1 momentissa:

a) 1 päivästä tammikuuta 1999 moottori, jonka nettoteho on 75 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW; ja

b) 1 päivästä huhtikuuta 1999 moottori, jonka nettoteho on 37 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 75 kW; sekä

2) moottori, jonka tyyppi hyväksynnän raja-arvoista säädetään 9 §:n 2 momentissa:

a) 1 päivästä tammikuuta 2001 moottori, jonka nettoteho on 18 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 37 kW;

b) 1 päivästä tammikuuta 2002 moottori, jonka nettoteho on 130 kW tai suurempi mutta enintään 560 kW;

c) 1 päivästä tammikuuta 2003 moottori, jonka nettoteho on 75 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 130 kW; ja

d) 1 päivästä tammikuuta 2004 moottori, jonka nettoteho on 37 kW tai suurempi mutta pienempi kuin 75 kW.

Edellä 9 §:ssä tarkoitettujen raja-arvot tulevat voimaan kahden vuoden kuluessa tämän pykälän päivämääristä Suomessa valmistetulle markkinoille luovutettavalle moottorille, jonka valmistuspäivä on aikaisempi kuin tässä pykälässä mainittu kyseisen moottorin markkinoille luovuttamista koskeva päivämäärä.

Edellä 9 §:n 1 momentissa tarkoitettulle moottorille myönnetty tyyppi hyväksyntä on voimassa tämän pykälän 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettuihin päivämääriin saakka.

12 §

Tuotannon vaatimustenmukaisuus

Valmistajan on huolehdittava siitä, että tuotannossa noudatetaan työkoneneiden päästödirektiivin I liitteen 5 kohdan vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi valmistajan on tarkastettava tuotanto vuosittain. Tarkastusmenettelylle on haettava ajoneuvohallintokeskuksen vahvistus. Valmistajan on annettava ajoneuvohallintokeskukselle selvitys tuotannon vaatimustenmukaisuuden valvonnasta ennen tyyppi hyväksynnän myöntämistä.

Ajoneuvohallintokeskus voi tarkastaa tyyppi hyväksymiensä moottoreiden tuotannon vaatimustenmukaisuuden valvontamenetelmiä. Jos tuotannon laatutaso ei vastaa työkoneneiden päästödirektiivin I liitteen 5 kohdan vaatimuksia tai jos on tarpeen varmistaa päästömittauksien tuloksia, ajoneuvohallintokeskus voi teettää moottoreille työkoneneiden päästödirektiivin I liitteen 5.3.2 kohdan mukaisia testejä.

Ajoneuvohallintokeskuksen tulee peruuttaa tyyppi hyväksyntä, jos moottorit, joita vastavalle moottorityypille tai moottoriperheelle se on myöntänyt tyyppi hyväksynnän, eivät täytä asetettuja vaatimuksia eikä valmistaja toteuta tarpeellisia toimenpiteitä tuotannossa olevien moottoreiden saattamiseksi tämän päätöksen vaatimusten mukaisiksi. Ajoneuvohallintokeskuksen on ilmoitettava tyyppi hyväksynnän peruuttamisesta Euroopan unionin muiden jäsenvaltioiden hyväksyntäviranomaisille kuukauden kuluessa peruuttamista koskevasta päätöksestä.

Jos jonkin jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen ilmoittaa, etteivät ajoneuvohallintokeskuksen tyyppi hyväksymät moottorit täytä tämän päätöksen vaatimuksia, ja ajoneuvohallintokeskus toteaa moottoreiden olevan päätöksen vastaisia, ajoneuvohallintokeskuksen tulee velvoittaa valmistaja saattamaan tuotanto tämän pykälän 1 momentin vaatimusten mukaiseksi kuuden kuukauden kuluessa ilmoituksesta.

Jos ajoneuvohallintokeskus toteaa, että muun jäsenvaltion hyväksyntäviranomaisen tyyppi hyväksymät moottorit eivät ole hyväksyttyä tyyppiä tai perhettä koskevien vaatimusten mukaisia, sen on ilmoitettava vaatimusten vastaisuudesta tyyppi hyväksynnän myöntäneelle hyväksyntäviranomaiselle.

13 §

Suhde muihin säännöksiin

Tässä päätöksessä tarkoitettuihin moottoreihin on muiltakin osin noudatettava, mitä työkoneiden päästödirektiivissä säädetään.

14 §

Viittaussäännökset

Tämän päätöksen rikkomisen pakkokeinoista ja seuraamuksista säädetään ilmasuojelulain (67/1982) 22 ja 23 §:ssä.

Muutoksen hakemisesta ajoneuvohallintokeskuksen tämän päätöksen nojalla tekemään päätökseen on voimassa, mitä hallintolainkäyttölaissa (586/1996) säädetään.

Helsingissä 4 päivänä kesäkuuta 1998

Ympäristöministeri *Pekka Haavisto*

15 §

Ympäristöministeriön toimet

Ympäristöministeriön on ilmoitettava komissiolle ja muille jäsenvaltioille 3 §:ssä tarkoitettu hyväksyntäviranomainen ja sen osoite samoin kuin 4 §:ssä tarkoitettujen teknisten tutkimuslaitosten nimet ja osoitteet.

Ympäristöministeriö voi antaa ohjeita tämän päätöksen täytäntöönpanosta ja valvonnasta.

16 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 30 päivänä kesäkuuta 1998.

Ennen päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä päätöksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

Vanhempi hallitussihteeri Tuomas Aarnio

Työkoneiden päästödirektiivin I liitteessä tarkoitettuja liikkuvia työkoneita ovat ainakin seuraavat työkoneet:

- 1) teollisuuden poralaite ja kompressori;
- 2) rakennuskoneet, kuten pyöräkuormaaja, puskutraktori, telaketjutraktori, telakuormaaja, kuorma-autotyyppinen kuormaaja, maastokuorma-auto ja hydraulinen kaivukone;
- 3) maatalouskone ja maanjyrsin;
- 4) metsäkone;
- 5) omalla moottorilla kulkeva maatalousajoneuvo, ei kuitenkaan direktiivissä 74/150/ETY määritelty maatalous- tai metsätraktori;
- 6) lastauslaite;
- 7) haarukkatrukki;
- 8) tienkunnossapitokalusto, kuten moottoroitu tiehöylä, tiejyrä ja asfaltin levitin;
- 9) lumiaura;
- 10) lentoaseman kenttäkalusto;
- 11) nostolava; sekä
- 12) liikkuva nosturi.

N:o 409

Valtioneuvoston päätös**suositukseksi eräistä asuinhuoneistojen vuokrien tarkistamistavoista**

Annettu Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 1998

Valtioneuvosto on ympäristöministeriön esittelystä 31 päivänä maaliskuuta 1995 asuinhuoneiston vuokrauksesta annetun lain (481/1995) 28 ja 100 §:n nojalla päättänyt:

1 §

Suosituksen soveltamisala

Valtioneuvosto on antanut asuinhuoneiston vuokrauksesta annetun lain (481/1995) 99 §:ssä tarkoitettujen asuinhuoneistojen vuokrien tarkistamistavoista tämän päätöksen mukaisen suosituksen. Päätös on suositus myös tarkistettaessa muita asuinhuoneiston vuokria.

2 §

Vuokran kertakorotuksen pitäminen kohtuullisena

Milloin on perusteltua korottaa vuokra huomattavan paljon vuokran saattamiseksi kohtuulliselle käyväälle tasolle, valtioneuvosto suosittaa, että vuokran korotukset sovittaisiin toteutettaviksi useammassa erässä siten, että kertakorotus ei muodostu kohtuuttomaksi ja että vuokralaisen maksukyky ja olosuhteet otetaan kohtuullisessa määrin huomioon.

3 §

Sopimuksen irtisanomisesta vuokran tarkistamiseksi

Milloin vuokranantaja esittää vuokran huomattavaa korotusta, tulisi se asianmukaisesti

perustella ja aloittaa neuvottelut vuokralaisen kanssa riittävän ajoissa ennen korotuksen aiottua voimaantuloajankohtaa. Valtioneuvosto suosittaa, että sopimuksen irtisanomiseen tai irtisanomisella painostamiseen ei ryhdytä ennen kohtuullisen harkinta-ajan mahdollistavia neuvotteluja tai niiden aikana.

Jos neuvotteluissa ei ole päästy yksimielisyyteen ja sopimuksen irtisanomiseen vuokraa koskevan ehdon muuttamiseksi ryhdytään, valtioneuvosto suosittaa, että irtisanomisen yhteydessä tai muuten ilmoitetaan, millä vuokralla sopimus voisi kuitenkin jatkua ja missä ajassa tämä vuokraa koskeva muutos viimeistään on hyväksyttävä, jotta irtisanominen raukeaisi. Valtioneuvosto suosittaa, että tämä hyväksymisaika päättyisi vasta kuukausi ennen irtisanomisajan päättymistä.

4 §

Aravavuokrasäännösten lakkaamisen jälkeinen vuokra

Valtioneuvosto suosittaa, että ajankohta, jolloin vuokran määräytymiseen ei enää ole sovellettava aravavuokra-asuntojen ja aravavuokratalojen käytöstä, luovutuksesta ja omaksilunastamisesta annetun lain (1190/1993) vuokraa koskevia säännöksiä, selvitetään ja tiedotetaan vuokralaisille hyvissä ajoin. Vuokran määräytymisestä va-

pautumisjankohdan jälkeen tulisi neuvotella ja sopia jo ennen vapautumista. Valtioneuvosto suosittaa, että sopimuksen irtisanomiseen vuokran tarkistamiseksi ei ryhdytä mainitun käytöstä, luovutuksesta ja omaksilunastamisesta annetun lain vuokraa koskevien velvoitteiden voimassa ollessa.

5 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 18 päivänä kesäkuuta 1998.

Helsingissä 11 päivänä kesäkuuta 1998

Ministeri *Sinikka Mönkäre*

Ylitarkastaja Tiina Honkanen

N:o 410

Liikenneministeriön päätös
Ilmailulaitoksen viranomaissuoritteiden maksullisuudesta

Annettu Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 1998

Liikenneministeriö on päättänyt Ilmailulaitoksesta 14 päivänä joulukuuta 1990 annetun asetuksen (1124/1990) 5 §:n nojalla, sellaisena kuin se on asetuksessa 407/1994:

1 §	Suurin sallittu lentoonlähtömassa	Maksu
<i>Soveltamisala</i>	enintään 500 kg	150 mk
	501 kg — 700 kg	200 mk
	701 kg — 900 kg	300 mk
Ilmailulaitoksen viranomaissuoritteista peritään Ilmailulaitokselle tämän päätöksen mukaiset maksut.	901 kg — 1 100 kg	400 mk
	1 101 kg — 1 300 kg	600 mk
	1 301 kg — 1 500 kg	700 mk
	1 501 kg — 2 000 kg	800 mk
	2 001 kg — 3 000 kg	1 300 mk
	3 001 kg — 5 700 kg	2 200 mk
	5 701 kg — 10 000 kg	3 250 mk
	10 001 kg — 20 000 kg	5 450 mk
	yli 20 000 kg	6 550 mk

Ilma-alusten lentokelpoisuuden valvonnasta peritään lentokelpoisuuden valvontamaksuja, ensikatsastusmaksuja sekä kustannusten korvauksia siten kuin 3, 4 ja 6 §:ssä säädetään. Tarkastuslennoista peritään maksuja ja kustannusten korvauksia siten kuin 5 ja 6 §:ssä säädetään.

Sen lisäksi, mitä 1 momentissa säädetään, peritään 650 markkaa jokaiselta alkavalta 10 000 kilolta, jolla suurin sallittu lentoonlähtömassa ylittää 30 000 kiloa.

4 §

Ensikatsastus

Edellä 3 §:ssä tarkoitetun lentokelpoisuuden valvontamaksun lisäksi ilma-aluksen ensikatsastuksesta peritään kertamaksu. Maksun suuruus määräytyy 3 §:n mukaan.

5 §

Tarkastuslennot

3 §
Lentokelpoisuuden valvonta

Ilma-aluksen lentokelpoisuuden valvonnasta peritään maksu kalenterivuodelta. Valvontamaksun suuruus määräytyy ilma-aluksen suurimman sallitun lentoonlähtömassan mukaan seuraavasti:

Ilmailulaitoksen tarkastuslentäjän suoritta-

masta tarkastuslennosta, joka on ilmailulupakirjan tai kelpuutuksen myöntämisen tai uudistamisen edellytyksenä, peritään maksu tarkastuskerralta seuraavasti:

- | | |
|--|--------|
| 1) ansio- ja liikennelentäjän lupakirjaan ja kelpuutuksiin liittyvä tarkastuslento | 870 mk |
| 2) yksityislentäjän lupakirjaan ja kelpuutuksiin liittyvä tarkastuslento | 770 mk |

Milloin tarkastuslentäjä ottaa samalla tarkastuskerralla vastaan kahden tai useamman eri lupakirjan tai kelpuutuksen myöntämiseen tai uudistamiseen liittyvän suorituksen, peritään maksu tarkastuskerralta puolitoistakertaisena.

Milloin tarkastuslentäjä on hylännyt tarkastuslentoon kuuluvan lentosuorituksen tai teoriaosan, hylätyn osasuorituksen uusinnasta peritään puolet 1 momentissa tarkoitettusta maksusta.

6 §

Eräiden kustannusten korvaaminen

Ulkomailla tapahtuvasta katsastuksesta ja tarkastuslennosta peritään hakijalta Ilmailulaitokselle aiheutuneina kustannuksina katsastajalle ja tarkastuslentäjälle maksetut matkustamiskustannukset, päivärahat ja majoittumiskorvaukset.

Milloin kysymyksessä on uuden ilma-alustyyppin maahantuonti tai käyttöönotto, Ilmailulaitos perii katsastajan ja tarkastuslentäjän tyyppikoulutuksesta aiheutuneet kustannukset. Tyyppikoulutuksesta aiheutuneita kustannuksia ovat katsastajien ja tarkastuslentäjien matkustamiskustannukset, päivärahat ja majoittumiskorvaukset sekä koulutuksen antajan koulutuksesta mahdollisesti perimät erilliskorvaukset.

7 §

Lupakirjat ja kelpuutukset

Ilmailulaitoksen myöntämästä lupakirjasta ja kelpuutuksesta peritään maksu seuraavasti:

- | | |
|---|--------|
| 1) ansio- ja liikennelentäjän lupakirja kelpuutuksineen | 660 mk |
|---|--------|

- | | |
|--|--------|
| 2) muu lupakirja kelpuutuksineen | 440 mk |
| 3) lupakirjan uudistaminen sekä kelpuutusten ja mahdollisten muutosten merkitseminen lupakirjaan uudistamisesta erillisenä toimenpiteenä | 220 mk |
| 4) ilmailun rajoitetun radiopuhelimenhoitajan kelpuutuksen myöntäminen muuten kuin 1—3 kohdassa tarkoitettuna lupakirjaan liittyvänä kelpuutuksena | 220 mk |
| 5) ulkomaisen lupakirjan hyväksyminen (validation) | 220 mk |

8 §

Koulutusluvut

Ilmailulaitoksen myöntämästä koulutusluvasta peritään maksu seuraavasti:

- | | |
|---|----------|
| 1) koulutus ansio- tai liikennelentäjäksi, huoltomekaanikoksi, lennonjohtajaksi tai lennontiedottajaksi | 4 000 mk |
| 2) koulutus IFR-kelpuutuksen myöntämiseksi | 3 000 mk |
| 3) muu koulutuslupa | 500 mk |

9 §

Lentotoimintaa koskevat luvat

Ilmailulaitoksen myöntämästä lentotoimintaa koskevasta luvasta peritään maksu seuraavasti:

- | | |
|---|----------|
| 1) liikennelupa ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa ja/tai matkustajapaikkojen lukumäärä on: | |
| a) enintään 10 000 kg ja matkustajapaikkojen lukumäärä enintään 19 | 1 500 mk |
| b) yli 10 000 kg tai matkustajapaikkojen lukumäärä vähintään 20 | 3 000 mk |
| 2) JAR-OPS ansiolentolupa ansiolentoyritykselle, jolla on käytössään enintään 10 ilma-alusta: | |
| a) yksimootorisilla ilma-aluksilla | 6 000 mk |

- b) monimoottorisilla ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on enintään 10 000 kg ja matkustajapaikkojen lukumäärä enintään 19 20 000 mk
- c) monimoottorisilla ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on yli 10 000 kg tai matkustajapaikkojen lukumäärä vähintään 20 50 000 mk
- 3) muu ansiolentolupa
- a) säännöllinen lentoliikenne . 22 000 mk
- b) muu ansiolentotoiminta monimoottorisilla ilma-aluksilla, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on:
enintään 5 700 kg 5 700 mk
yli 5 700 kg 16 000 mk
- c) ansiolentotoiminta yksimoottorisilla ilma-aluksilla, ilmalaivoilla ja kuumailmapalloilla sekä ilma-alusten vuokraustoiminta 3 500 mk
- 4) lupa erityistyölentoihin 1 000 mk

Jos 1 momentin 2 kohdassa tarkoitettua JAR-OPS:n mukaisen ansiolentoyrityksen käytössä on 11—50 ilma-alusta, peritään kyseisen kohdan mukainen maksu kaksinkertaisena, ja jos ansiolentoyrityksen käytössä on yli 50 ilma-alusta, peritään maksu nelinkertaisena.

10 §

Huolto-, tuotanto- ja suunnittelutoimintaa koskevat luvat

Ilmailulaitoksen myöntämästä huolto-, tuotanto- ja suunnittelutoimintaa koskevasta luvasta peritään maksu seuraavasti:

- 1) JAR-145 toimilupa huoltoorganisaatiolle, jolla on teknillistä henkilökuntaa enintään 10:
- a) huollot (A-oikeudet) ilma-aluksille, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on:
enintään 10 000 kg 10 400 mk
yli 10 000 kg 20 800 mk

- b) huollot (B-oikeudet) turbiinimoottoreille tai apuvoimalaitteille 20 800 mk
- c) huollot (B- tai C-oikeudet) muille kuin b alakohdassa tarkoitetuille moottoreille tai laitteille 5 200 mk
- d) erikoistyöt (D-oikeudet) ... 5 200 mk
- 2) JAR-21 toimilupa tai hyväksyntä valmistus- tai tuotantoorganisaatiolle, jolla on teknillistä henkilökuntaa enintään 10:
- a) alaosan F mukainen hyväksyntä 10 000 mk
- b) alaosan G mukainen toimilupa 30 000 mk
- 3) JAR-21 alaosien JA tai JB mukainen toimilupa suunnitteluorganisaatiolle, jolla on teknillistä suunnittelua varten henkilökuntaa enintään 10 20 000 mk
- 4) muu kuin 2 tai 3 kohdassa tarkoitettu lupa tai hyväksyntä valmistus-, tuotanto- tai suunnitteluorganisaatiolle 10 000 mk
- 5) ilmailuvälinekorjaamon toimilupa
- a) huollot ilma-aluksille, joiden suurin sallittu lentoonlähtömassa on:
enintään 10 000 kg 16 500 mk
yli 10 000 kg 33 000 mk
- b) muu korjaamolupa 3 300 mk
- 6) huoltoyrityksen toimilupa . 2 200 mk
- 7) lupa lentokoneen tai helikopterin yksittäiseen huoltotoimenpiteeseen 550 mk

Jos 1 momentin 1—3 kohdassa tarkoitettulla organisaatiolla on teknillistä henkilökuntaa 11—100, peritään kyseisen kohdan mukainen maksu kaksinkertaisena, ja jos teknillistä henkilökuntaa on yli 100, peritään maksu nelinkertaisena.

Jos 1 momentin 1 kohdassa tarkoitettulle huoltoorganisaatiolle myönnettyt oikeudet on rajoitettu vain linjahuoltotoimintaan tai ilmalaivojen huoltoihin, peritään luvasta maksu, joka on puolet 1 kohdan a alakohdan mukaisesta tai 2 momentin nojalla määrätyvästä maksusta.

11 §

Erityiset säännökset luvista perittävistä maksuista

Milloin 8—10 §:ssä tarkoitettu lupa tai hyväksyntä myönnetään vuotta pidemmäksi ajaksi, luvasta tai hyväksynnästä peritään sen ensimmäisen voimassaolovuoden jälkeen vuosittain 8—10 §:ssä mainitun suuruinen maksu.

Milloin 8—10 §:ssä tarkoitettu lupa tai hyväksyntä myönnetään vuotta lyhyemmäksi ajaksi, luvasta tai hyväksynnästä perittävä maksu hyvitetään uuden luvan tai hyväksynnän myöntämisen yhteydessä niin monelta täydeltä kuukaudelta kuin ensiksi myönnetyn luvan tai hyväksynnän voimassaolokausien määrä jää alle yhden vuoden.

Milloin lupa sisältää oikeuden useampaan kuin yhteen 8—10 §:n kunkin kohdan alakohdassa tarkoitettuun toimintaan, luvasta peritään maksu yksittäisestä toiminnasta määrättävän suurimman maksun mukaan. Kustakin luvasta peritään eri maksu.

12 §

Ulkomailla tapahtuva lupaa koskevan toiminnan tarkastus

Ulkomailla tapahtuvasta 8—10 §:ssä tarkoitettun luvan myöntämiseen, voimassaoloon tai uudistamiseen liittyvästä tarkastuksesta peritään luvan haltijalta tai hakijalta kustannusten korvauksena matkustamiskustannukset, päivärahat ja majoittumiskustannukset.

13 §

Luvan muuttaminen

Edellä 8—10 §:ssä tarkoitettun luvan tai sen liitteiden muuttamisesta peritään 350 markan maksu lukuun ottamatta tapauksia, joissa luvasta tai sen liitteistä poistetaan ilma-alusta, henkilöä tai toimintamuotoa koskevat tiedot. Jos 8—10 §:n kunkin kohdan alakohdassa tarkoitettu lupa muutetaan sen voimassaoloaikaa pidentämättä sellaiseksi saman kohdan alakohdassa tarkoitetuksi luvaksi, josta perittävä maksu on suurempi, peritään muutoksesta kuitenkin voimassa olevien maksujen erotus.

14 §

Ilma-alusrekisterin pitoon liittyvät suoritteet

Ilma-alusrekisterin pitoon liittyvästä suoritteesta peritään maksu seuraavasti:

1) rekisteröimistodistus	340 mk
2) rekisteröimistodistus omistajan nimenmuutoksen vuoksi	120 mk
3) väliaikainen rekisteröimistodistus	120 mk
4) kiinnityksen vahvistaminen ...	220 mk
5) kiinnityksen uudistaminen ja kuolettaminen	120 mk
6) rasiustodistus tai muu rekisteritietoja koskeva todistus	120 mk
7) ote rekisteristä	60 mk
8) henkilötietojen tarkistaminen väestörekisteristä	30 mk

15 §

Lennonvarmistuslaitteiden toiminnan tarkastukset

Lennonvarmistuslaitteiden toiminnan tarkastuksesta peritään maksu seuraavasti:

1) CAT I ILS-järjestelmän käyttöönottotarkastus	31 000 mk
2) CAT I ILS-järjestelmän kausitarkastus	61 000 mk
3) VOR- tai VOR/DME-järjestelmän käyttöönottotarkastus	31 000 mk
4) VOR- tai VOR/DME-järjestelmän kausitarkastus	13 000 mk

Edellä 1 momentissa tarkoitettu kausitarkastuksesta perittävä maksu kattaa kaikki kausitarkastukset, jotka tehdään vuoden pituisen tarkastuskauden aikana samaan lennonvarmistusjärjestelmään kuuluville laitteille.

16 §

Eräät suoritteet

Ilma-alusten tyyppi- tai muutostyöhyväksyntään taikka ilmailuvälineiden valmistukseen liittyvästä valvonta- ja tarkastustoiminnasta peritään suoritteiden tuottamisesta aiheutuneet välittömät työ- ja välinekustannukset,

matkustamiskustannukset, päivärahat ja majoittumiskorvaukset sekä mahdolliset muut välittömät kustannukset. Suoritteesta perittävän maksun vähimmäismäärä on kuitenkin 550 markkaa.

Ilmailulaitos voi ilmailun edistämisen tarkoituksessa jättää harrasteilmailun osalta kokonaan tai osaksi perimättä 1 momentissa määrätyt maksut.

17 §

Maksujen määräytyminen ja suoritustavat

Tässä päätöksessä tarkoitettujen valvonta- ja tarkastustoiminnan maksut ja kustannusten korvaukset peritään riippumatta valvonnan tai tarkastuksen lopputuloksesta.

Lentokelpoisuuden valvontamaksu peritään suomalaisesta ilma-aluksesta sekä sellaisesta ulkomaisesta ilma-aluksesta, jonka valvontavastuu on siirretty Ilmailulaitokselle ja joka on hyväksytty käytettäväksi suomalaisen ansiolentoluvan mukaisessa toiminnassa.

Lentokelpoisuuden valvontamaksu peritään kalenterivuositain siltä, joka tammikuun 1 päivänä on ilma-aluksen omistaja, haltija tai käyttäjä. Jos ilma-alus hyväksytään käyttöön kalenterivuoden aikana, ensimmäisenä valvontamaksuna peritään 1/12 osa 3 §:ssä tarkoitettua maksusta kerrottuna hyväksymistä seuraavien täysien kuukausien lukumäärällä. Jos 2 momentissa mainittu ulkomainen ilma-alus on suomalaisen ansiolentoluvan mukaisessa lentotoiminnassa enintään kuusi kuukautta, peritään lentokelpoisuuden valvontamaksuna puolet 3 §:ssä tarkoitettua maksusta.

Ilmailulaitos määrää maksujen tarkemmas- ta suoritustavasta. Ilmailulaitos voi periä ennakko- ja osamaksuja sekä vaatia maksun suorittamisesta vakuuden. Ilmailulaitos voi sopia tämän päätöksen mukaisten maksujen perimisestä vuosittain kertakorvauksena.

18 §

Maksusta vapauttaminen

Edellä 3 §:ssä tarkoitettuja maksuja ei peritä yksinomaan yksityislentotoiminnassa käytettävistä purje- ja moottoripurjelentokoneista, ultrakevyistä lentokoneista, kuumailmapalloista ja harrasterakenteisista ilma-aluksista. Maksua ei myöskään peritä 10 §:n 1 momentin 7 kohdassa tarkoitettua luvasta

silloin, kun lupa myönnetään erillisenä lupana yksittäisen vuositarkastuksen suorittamiseen yksinomaan yksityislentotoiminnassa käytettävälle ilma-alukselle.

Ilmailulaitos voi hakemuksesta vapauttaa ilma-aluksen omistajan, haltijan tai käyttäjän lentokelpoisuuden valvontamaksusta, jos ilma-alusta ei koko kalenterivuoden aikana käytetä tai ole käytetty lentotoimintaan. Hakemus jo maksetusta lentokelpoisuuden valvontamaksusta vapauttamiseksi on jätettävä Ilmailulaitokselle viimeistään kolmen kuukauden kuluessa sen kalenterivuoden päättymisestä, jona maksu on maksettu.

19 §

Viivästyskorko sekä käsittely- ja perintälisä

Milloin Ilmailulaitoksen viranomaissuoritteesta peritään maksu laskulla ja laskunsaaja ei suorita maksua eräpäivänä, peritään korkein (633/1982) mukainen viivästyskorko.

Ilmailulaitos perii jokaisesta samaa asiaa koskevasta maksukehotuksesta 100 markan käsittely- ja perintälisän.

20 §

Maksujen periminen ulosottoteitse

Tässä päätöksessä tarkoitettujen maksujen perimisestä ulosottoteitse säädetään Ilmailulaitoksesta annetun asetuksen (1124/1990) 12 §:ssä.

21 §

Tarkemmat määräykset ja ohjeet

Ilmailulaitos antaa tarvittaessa tarkempia määräyksiä ja ohjeita tämän päätöksen soveltamisesta.

22 §

Voimaantulo

Tämä päätös tulee voimaan 22 päivänä kesäkuuta 1998. Päätöksen 3 §:ää ja 18 §:n 1 momenttia sovelletaan kuitenkin 1 päivästä tammikuuta 1998.

Tällä päätöksellä kumotaan Ilmailulaitok-

sen viranomaissuoritteista perittävistä maksuista 4 päivänä maaliskuuta 1993 annettu valtioneuvoston päätös (243/1993).

Ennen tämän päätöksen voimaantuloa voidaan ryhtyä päätöksen täytäntöönpanon edellyttämiin toimenpiteisiin.

23 §

Siirtymäsäännös

Tässä päätöksessä tarkoitetut maksut ei-

Helsingissä 9 päivänä kesäkuuta 1998

Liikenneministeri *Matti Aura*

vät koske sellaisia määräaikaisia lupia, hyväksyntöjä, lupakirjoja tai kelpuutuksia, jotka on myönnetty ennen tämän päätöksen voimaantuloa, lukuun ottamatta 8—10 §:ssä tarkoitettuja yhtä vuotta pidemmäksi ajaksi myönnettyjä lupia tai hyväksyntöjä, joista peritään 11 §:n 1 momentin mukainen maksu tämän päätöksen voimaantulosta alkaen.

Hallitusneuvos Jaakko Pohjola

N:o 411

Liikenneministeriön päätös**linja-autoliikenteen henkilötaksoista annetun liikenneministeriön päätöksen 1 ja 2 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 10 päivänä kesäkuuta 1998

Liikenneministeriö on
muuttanut linja-autoliikenteen henkilötaksoista 18 päivänä joulukuuta 1997 annetun liikenneministeriön päätöksen (1334/1997) 1 §:n ja 2 §:n 1 momentin seuraavasti:

1 §

Soveltamisala

Tätä päätöstä sovelletaan linja-autolla harjoitettavassa luvanvaraisessa linjaliikenteessä. Tämä päätös ei koske liikennettä, jonka harjoittaminen perustuu liikenneministeriön, lääninhallituksen tai kunnan kanssa tehtyyn ostosopimukseen.

Tässä päätöksessä tarkoitettuihin kuljetusmaksuihin sisältyy arvonlisävero.

2 §

Sarjaliput

Linjaliikenteessä on myytävä seuraavia

Helsingissä 10 päivänä kesäkuuta 1998

Liikenneministeri *Matti Aura*

sarjalippuja 25 prosentin alennuksella perushinnasta:

1) liikenneministeriön määrittelyjen mukaisia 44 matkan älykortteja, ja

2) lukukauden voimassa olevia koulumatkoihin oikeuttavia ja vain koulupäivinä kelpaavia älykortteja, joiden kokonaishinta määräytyy suoritettujen matkojen määrän perusteella.

Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä elokuuta 1998.